



Automotive Equipment

IT Equilibratrice
di Finitura

FR Équilibreuse
de Finissage

DE Elektronische
Fein-Auswuchtmaschine



Key Benefits

Robustezza – Facilità d'uso

Robustesse – Fiabilité

Solidität – Benutzerfreundlichkeit



Equilibratrice di Finitura Équilibreuse de Finissage Elektronische Fein-Auswuchtmaschine

DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

BALANCING SPEED	VITESSE DE ROTATION	VELOCIDAD DE ROTACIÓN	150 Km/h (93 mph)
BALANCING PRECISION	PRÉCISION D'ÉQUILIBRAGE	PRECISIÓN DE EQUILIBRADO	$\pm 1 \text{ gr} (\pm 0,05 \text{ oz})$
CYCLE TIME	DURÉE DU CYCLE	TIEMPO DE MEDIDA	5 sec
3-PHASE EL. MOTOR	MOTEUR ÉL. TRIPHASÉ	MOTOR EL. TRIFÁSICO	3,7-4,7 kW (5,0-6,3 Hp)
NOISE LEVEL	NIVEAU SONORE	NIVEL SONORO	< 70 $\pm 3 \text{ dB(A)}$
POWER SUPPLY	ALIMENTATION	ALIMENTACIÓN	230/400V 3ph
NET WEIGHT	POIDS NET	PESO NETO	114 Kg (250 lbs)

Equilibratrice di finitura per ruote di autovetture, autocarri e autobus con rilevazione angolare della posizione di squilibrio a raggi infrarossi. **Concepita per i professionisti del settore**, la TECO 616 è utilizzata per ridurre il valore totale di squilibrio risultante dall'accoppiamento tra ruota e struttura del veicolo.

Come accessori di completamento sono disponibili:

PA 7 – Pick up per ruote di auto e furgoni avente capacità massima di 700Kg;

PT 35 – Pick up per ruote di autocarri ed autobus avente capacità massima di 3500Kg;

ORT - Ripetitore ottico a raggi infrarossi per l'equilibratura contemporanea delle 2 ruote motrici.

Équilibreuse électronique de finissage à technologie infrarouge pour roues de voitures, fourgons, camions et bus.

Conçue pour les professionnels du secteur, la TECO 616 est utilisée pour minimiser le valeur de déséquilibrage qui dérive de l'accouplement entre jante et pneus et entre roue et structure véhicule.

Les suivants accessoires optionnels sont disponibles:

PA 7 – Pick-up pour roues voitures et fourgons ayant capacité maximale de 700 Kg;

PT 35 – Pick-up pour roues de camion et bus ayant capacité maximale de 3500 Kg;

ORT – Répéiteur optique pour l'équilibrage simultané de les roues motrices du véhicule.

Elektronische Fein-Auswuchtmaschine für Reifen von PKW, LKW und Autobussen mit Ermittlung der Unwucht-Position. Dank einem optischen System mit moduliertem Infrarotlicht. Entwickelt für die Auswuchtspezialisten, die Teco 616 erlaubt den gesamten Unwuchtwert zu reduzieren, den von der Kupplung zwischen Reifen und Fahrzeugstruktur herkommt.

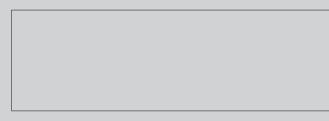
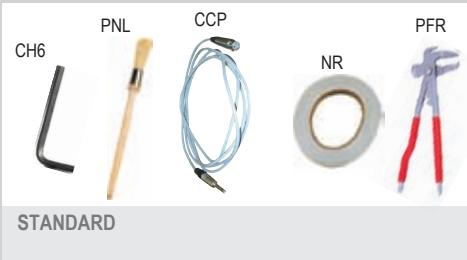
Als Sonderzubehör sind verfügbar:

PA 7 – Pick-up für Reifen von PKW und Lieferwagen, mit maximaler Fähigkeit 700 kg;

PT 35 – Pick-up für Reifen von LKW und Bus mit maximaler Fähigkeit 3500 kg;

ORT – Optischer Detektor damit die beiden angetriebenen Räder gleichzeitig ausgewichtet können.

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR



Overall dimensions

H max 670 mm (27")

L max 550 mm (22")

W max 1150 mm (45")

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Rilevazione dei valori di squilibrio attraverso sistema a raggi infrarossi.
- Trasmissione graduale della potenza dal motore a 2 velocità alla ruota tramite giunto oleodinamico e freno eletromagnetico servo-assistito.
- Consolle di comando movibile per permettere all'operatore di eseguire le operazioni di equilibratura dall'interno del veicolo.
- Puleggia motrice avente profilo concepito per ottenere un accoppiamento ideale con tutti i tipi di pneumatico.
- Display LCD per visualizzazione immediata dei valori di squilibrio.
- Sensibilità di rilevazione squilibri impostabile manualmente.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Détection de la position d'équilibrage avec technologie infrarouge.
- Transmission graduelle de la puissance entre le moteur 2 vitesses et la roue par joint oléo-dynamique et système de freinage électromagnétique.
- Console de commande amovible pour contrôler les opérations d'équilibrage aussi de l'intérieur du véhicule.
- Profil de la poulie motrice étudié pour travailler efficacement avec tous les pneus.
- Display LCD pour une simple visualisation des valeurs de déséquilibre.
- Fonction de réglage manuel de la sensibilité de mesure.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Ermittlung der Position der Unwucht mithilfe eines optischen Systems mit moduliertem Infrarotlicht.
- Ölhydraulische Verbindungskupplung für die stufenweise Kraftübertragung des Motors zum Rad und elektromechanische Servobremse.
- Bedienkonsole ist abnehmbar, um das Auswuchten der Antriebsräder aus der Fahrzeugkabine heraus vornehmen zu können.
- Riemscheibe mit einem Profil, das für optimale Verbindung mit allen Reifenarten entwickelt wurde.
- Anzeige der Unwuchtwerte mittels Flüssigkristalldisplay LCD.
- Manuelle Einstellung der Empfindlichkeit der Maschine.